



— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 2 лютого, 1968

В АМЕРИЦІ

ДВА СВИДКИ ЗІЗНАЛИ В СЕНАТСЬКІЙ ПІДКОМІСІЇ, що від пігулок на зменшення ваги згинуло понад 20 осіб. В цій підкомісії зізнавав коронер (судовий слідчий) позиту Еффінгем в Ілліной Даррелл Голден, який твердив, що 14 осіб згинули внаслідок того, що споживали пігулки на те, щоб схуднути. Все це були молоді люди. Д-р Расселл С. Генрі, головний слідчий лікар з Уряду здоров'я в штаті Орегон, заявив в цій самій підкомісії, що і він ствердив 6 смертних випадків внаслідок споживання так званих "дієтичних" пігулок. Цей лікар твердить, що не треба жадних пігулок, щоб контролювати вагу людини, бо на це вистачає менше їсти і більше вправляти фізично.

КРАПОВЕ ТОВАРИСТВО ОРГАНІЗАЦІЇ, які займаються справами подорожей, заявляє, що обмеження виїзду за кордон дасть більше шкоди, як користі для ЗДА. Небезпека в тому, каже представник КТО, що закордонні держави у відповідь на туристичні обмеження цієї країни зроблять те саме в себе, і до ЗДА прибуде менше число чужих туристів, які менше привезуть доларів, як це було раніше. На думку представника цього товариства треба б вести кампанію в чужих державах за те, щоб якнайбільше туристів прибували до ЗДА, і це зменшило б дефіцит цієї країни в її платінному балансі з закордонними державами.

В ГРУДНІ МИНУЛОГО РОКУ ЗДА продали золота на 900 мільйонів дол., що було найбільшою витратою золота в історії ЗДА. Це був місяць, коли здевальвовано англійський фунт штерлінг, і коли спекулянти кинулися купувати золото. В 1967 році ця країна продала золота на суму 1.17 бильйона дол., що було два рази більшою сумою в порівнянні з 1966-им роком. При кінці 1967-го року ЗДА мали золота 12,065,000,000. При домашніх цілях продано в 1967-му році 160 мільйонів дол. золота, з цього в місяці грудні — 16 мільйонів доларів.

ПРОФЕСОР ВОЛТЕР В. ГЕЛЛЕР заявляє, що він не резигнує з домагання, щоб збільшити прибуткові податки, хоч проти цього виступає голова Палати Комісії Спосібів і Засобів конгресмен Вільбур Д. Мілліс. Професор Геллер каже, що не можна зменшувати важливих видатків на внутрішню програму і не можна редукувати бюджету на оборону з огляду на В'єтнам і на Корею. Геллер погоджувався б збільшити податок тільки на 7 або на 8 відсотків, але, на його думку, це "було б нас" дорого коштувати, коли згадали б збільшення податків". Геллер промовляв в Нью-Йорку на зборах 1,500 вкладників.

ОБІЯЮТЬ ДОКЛАДНО ПЕРЕДБАЧАТИ погоду на три тижні наперед, але на це треба почекати 10 років. Таке обіцяли на зборах Американського Метеорологічного Товариства у Сан-Франциско в Каліфорнії. Метеорологи твердять, що вони зробили поважний поступ у передбачуванні погоди в останніх роках. Давніше вони заповідали "дош" або "погоду", а тепер подають, що йснує можливість на 75 відсотків, що падатиме дощ і т.п. Тепер співпрацюють 130 держав, які подають собі потрібні інформації, які дають можливість докладніше передбачати погоду і то на довгий час.

У СВІТІ

ЯПОНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЕІСАКУ САТО заявив у ПАРЛАМЕНТІ, що в майбутньому кожна заповнена візита будь-якого американського атомового підводного човна в японських портах буді попереджена докладним розглядом урядів ЗДА і Японії. Згодуються, що японський уряд, що його гостро критикують комуністи, соціалісти і їх поплентачі за договір з ЗДА, рішив закрити доступ до японських портів американським атомовим підводним човнам: японці страшенно чулі щодо атомової зброї, від якої вони одинокі потерпіли.

ЗАХІДНА НІМЕЧЧИНА І ЮГОСЛАВІЯ відновили дипломатичні зв'язки, зірвані Німеччиною в 1957 році, коли-то Югославія визнала була комуністичну Східну Німеччину і обмінялась послами. Західна Німеччина трималась тоді у своїй закордонній політиці так званої "доктрини Гальштайна", яка охришчувала визнання інших держав Східної Німеччини, як "неприйнятний акт" супроти Західної Німеччини. Уряд Кішінгера — Брандта змінив політику в тому напрямку, що почав старатися за тісніші зв'язки з комуністичними сателітськими державами.

АМЕРИКАНСЬКИЙ АДМІРАЛ ЧАРЛЬЗ Д. ГРІФФІН ГОСТРО КРИТИКУВАВ політику Франції, яка відклікала свої збройні сили з Атлантичного Союзу (НАТО), дарма що вона свідомо того, що коли б була загрожена війною — її доля залежала знову від допомоги з боку Америки. Адм. Гріффін виголосив промову на церемонії передачі командування над збройними силами НАТО в південній Європі молодшому від нього на 5 років адміралові Горацио Ріверо. Адмірал Гріффін, скінчивши 62 роки, переходить у стан спочинку.

НОВА САМОСТІЙНА "ДЕРЖАВА" НАЗИВАЄТЬСЯ РЕСПУБЛІКОЮ НАУРУ. Ця "держава" — це острівця на Тихому Океані, за 1,300 миль на північний Схід від Австралії, величиною 8 квадратних миль із 3,100 мешканцями, в тому числі понад 1,000 китайців. Прокляжцію незалежності Науру проголошено безпосередньо після відповідного звернення королеви Єлизавети II. Науру — це одна з тих "мікродержав", проти прийняття яких до Об'єднаних Націй висловлює недавно генеральний секретар ООН У Тант.

ФРАНЦІЯ ЕВАКУЮВАЛА СВОЮ ОСТАННЮ ВЕЛИКУ МОРСЬКУ - ЛЕТУНСЬКУ БАЗУ в Алжирі, Мерель - Кебір, за 10 років швидше, ані ж була зобов'язана зробити це за договором, що його підписала Алжирія, коли дістала державну незалежність.

СОВЕТСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР АЛЕКСІЙ КОСІГІН ЗАКІНЧИВ СВОЮ 6-ДЕННУ ВІЗИТУ в ІНДІЇ і приїхав з відвідинами до Кабулу в Афганістані. На закінчення його візиту в Індії поїздом офіційний комуніст, підписаний ним і індійським прем'єром Індірою Ганді, в якому вони обоє висловлюються за "беззастережне" припинення обурювання Американою Північного В'єтнаму та проти "будь-якого" порушення кордонів Камбоджі. В обох цих випадках Індія, яку Америка вже кількакратно врятувала від катастрофи голоду та фінансовуала її господарські плани, солідаризується з комуністами, так само, як солідаризувалась з комуністами і арабами у спорі з Ізраїлем.

В ЕКОНОМІЧНОМУ ЗВІТІ ПРЕЗИДЕНТ ЗАКЛИКАЄ НЕ ЗБІЛЬШУВАТИ ЦІНИ І ПЛАТНІ

Вашингтон. — Президент Джонсон 1-го лютого пере-слав до обидвох Палат Конгресу Економічний Звіт разом із Річним звітом Ради Економічних Дорадників. Президент заявив, що не можна буде спинити темпу інфляційного тиску на економіку, якщо представники зорганізованого робітництва не до-вольтимуться збільшенням заробітних платень, значно меншим як 5.5 відсотка, що було пересічним збільшенням заробітків в 1967 році. Президент повторив домагання на адресу робітничих спілок і бізнесових фірм, щоб занадто не збільшували заробітків і цін. Другий важливий пункт в Економічному Звіті Президента — це по-горене домагання Уряду збільшити прибуткові податки. Президент заявив, що треба Конгресові рішиться, чи він хоче, щоб надмірно збільшувалась федеральний дефіцит і щоб збільшувалися ціни на товари, чи схваливши більші податки, він ба-жає не довести до економічної і фінансової кризи та до господарської рецесії. Американська Федерація Праці - Конгрес Індустріальних Організацій відмовилися скласти офіційну заяву в справі збільшення заробітної платні, але приватно представники цих організацій заявляють, що важко буде довести до того, щоб були менші збільшення заробітків в нових контрактах про працю.

Ніксон зголосив свою кандидатуру на президента

Нью-Йорк. — Колишній віце-президент Річард М. Ніксон 1-го лютого формально повідомив, що він старастяся про номінацію на кандидата на президента. Зробив він це в листі, який передали журналістам в Нью-Йорку, і який в тому самому часі по-винні були дістати 150,000 ролів в штаті Нью-Гемпшир, де 12-го березня відбудеться перші правироби д.р., в яких Ніксон бртиме участь. Ніксон почав виборчу кампанію в Нью-Гемпширі 2-го лютого на пресовій конференції в Менчестері. В листі до виборців колишній віце-президент пише про це, що працював 14 років як член Конгресу і як віце-президент і після того 8 років як приватний громадянин набрав досвід та пізнавав життя, щоб здобути кваліфікації на те, щоб дати країні "новий провід", якого вона потребує. Ніксон програв був вибори в 1960-му році до президента Кеннеді незначною меншістю. В листі до виборців Ніксон пише: "Мир і свобода в світі і мир та поступ ядома — будуть залежати від рішень найближчого президента ЗДА. В цих критичних роках Америка потребує новорого проводу".

Совети подвоїли число своїх далекосяжних ракет

Вашингтон. — Совети висті не тільки одно одному завдати величезних втрат у першій атаці, але і відплатити подібною атакою нирцильним наслідком. Таким чином, ЗДА і СССР осягають ту атомову "рівновагу", яка відстрашує кожну з тих держав від атомової війни. Назагал оптимістичний озброєння. Ствердив це авторитетно секретар оборони Роберт МакНамара у своєму останньому відомленні, що його передав сенатський Комісії військових справ. Однак МакНамара не придав великого значення цій справі, заявивши, що ЗДА і СССР мали й мають можли-висті не тільки одно одному завдати величезних втрат у першій атаці, але і відплатити подібною атакою нирцильним наслідком. Таким чином, ЗДА і СССР осягають ту атомову "рівновагу", яка відстрашує кожну з тих держав від атомової війни. Назагал оптимістичний озброєння. Ствердив це авторитетно секретар оборони Роберт МакНамара у своєму останньому відомленні, що його передав сенатський Комісії військових справ. Однак МакНамара не придав великого значення цій справі, заявивши, що ЗДА і СССР мали й мають можли-

Володимир Дідик очолив Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Дітроїті

Дітроїт. — В суботу вечором, 27 січня д.р., відбулись тут в У.Н.Домі при вулиці Мартин Загальній Річ Збори Відділів УНСоюзу, що належать до Окружні з осідком у Дітроїті. Були вони чисельними й діловими. Прийняли урядові та Конвенційні делегатів було 36, а також були на них гол. контролер І. Вапук та обл. організатор В. Гріяк. Перший привітав привітаних від Головної Екзекутиви, а другий заїгував про минулорічну організаційну працю Окружні — її успіхи та недоліки і подав план праці для Окружні та її поодиноких Відділів на біжучий рік, разом з порадами, як треба буде усім попрацювати, щоб осгнути потрібні успіхи в цьому році.

Після звітувань урядників Окружної Управи, дискусії над ними та уділенням абсолютної, вибрано на біжучий рік Окружну Управу, яку очолює довголітній союзний діяч та гол. головний радний В. Дідик, а на його заступників обрано: Я. Вазюка, д-ра А. Слосарчука, А. Маснога, та з-Росфорду М. Вобера. На секретарів обрано Д. Федорка та В. Борисевича - Бойда, а на касира Д. Кошельовського. На члена управи вибрано М. Лозинського, а на кореспондента "Свободи" Василя Паліжа. Заступником Василя Паліжа, який

в минулому Округа здобула й ним розпоряджас, вибрано таких членів: д-ра Д. Квітковського, В. Борисевича - Бойда та гол. контролера І. Вапuku. До Контрольного Комітету А. Трина, д-ра І. Смереку та М. Ярему.

Слід згадати, що Збори були культурні, ділові, що дає надію на успішну працю в цьому році. Окружна Управа вибрано одноголосно в тієї вірі, що вона виправдає свій вибір виконанням своїх обов'язків. Присутні відділові урядники зобов'язались виконати призначення їм чисел нових членів. Збори також вирішили дати три стипендії найздібнішим членам - студентам УНСоюзу у висоті 200, 150 і 100 дол. Рішено продовжувати розбудову Стипендіального Фонду на те, щоб можна було щорічно до-помагати здібним і потребу-ючим членам - студентам.

У Сайгоні й інших містах Південного В'єтнаму продовжуються бої



ТАНКИ НА ВУЛИЦЯХ САЙГОНУ

Щоб зліквідувати решти пунктів комуністичного опротиву в столиці Південного В'єтнаму Сайгоні — американське командування відправило туди танки. Найтруднішим завданням американців і південно - в'єтнамської війська — зліквідувати снайперів, які стріляють з вікон, дахів та різних крівок.

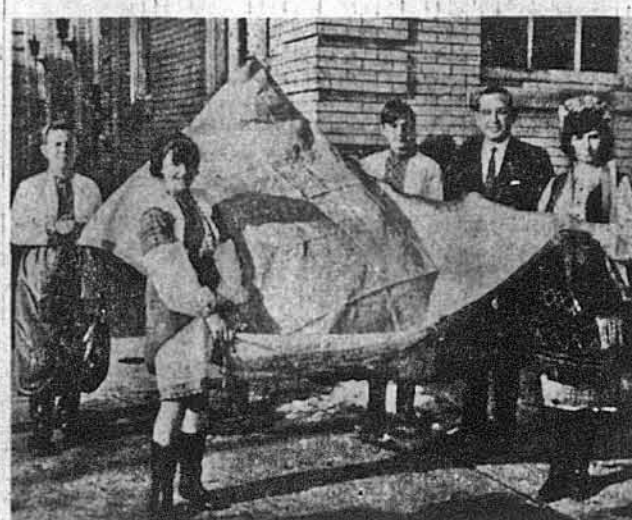
Сайгон. — У Сайгоні й у цілому ряді інших південно-в'єтнамських міст продовжуються вуличні бої, причому американські і південно - в'єтнамські війська намагаються очистити ті міста від решток комуністичних партизанів - терористів, які закривалися туди нішком на переломі минулого й цього тижня і в докладно означений час перевели ескадрону атаку на асфальтову терористів краї. Генерал Вільям Бестморленд заявив на пресовій конференції, що аль-йатський війська перейшли до контрастну в усіх містах і місцях, що існують різні позначки, що ворожа акція заламалась. Бестморленд далі твердить, що головний ворожий удар прийде на відтинку Хесаню, отже на південь від демілітаризованої зони, що розділяє обидві частини В'єтнаму. Американський генерал, головний командант збройних сил у В'єтнамі, не має найменшого сумніву, що інвазія північно - в'єтнамської регулярної армії, яка зосереджується до офензиві проти Хесаню, скінчиться поразкою ворога. Щодо Сайгону, — за образунком американської військової верхівки — комуністи мали там 2,000 до 2,500 своїх воїнів, які часто стріляли підтримку у місцевих мешканців. Терористи вдерлися були, між іншими, до квартири в південно - в'єтнамської танкової команди й відірвали голову схоплює н о м у там старшини. Вони вбивали жінок і дітей в'єтнамських військовиків та ширили терор між цивільним населенням, примушуючи його до послуху. Але комуністичні війська здобули й все це тримали під своєю владою такі міста, як Далат і Контум. Зате з міста Квантрі альянтське військо викинуло вже їх. Загально вважають, що ця генеральна атака комуністів мала на цілі передусім продемонструвати їх незламну силу, піднести їх престиж у населення, який дуже впав уже, та скріпити антифетичний кола в Америці в їхній антивоєнній кампанії. Радіо із столиці Північного В'єтнаму Ганюо передало заклики до південних в'єтнамців, щоб вони повстали проти "кліки Тіс і Ку", себто південно - в'єтнамського президента і віце - президента, що їх комуністи називають "пахолками американських імперіалістів", і з'ясовув наступ південно - в'єтнамських повстанців і терористів, як частину "генеральної офензиві, націленої на скінчення режиму кліки Тіс-Ко". Водночас в Південному В'єтнамі комуністи розкинули масові летючки й проголосили через радіо звернення, в якому заповідають заведення "миру і демократії", після того, як вони переможуть і скинуть теперішній південно - в'єтнамський режим.

У подібному тоні, як генерал Вільям Бестморленд промовляв до журналістів у Сайгоні, президент Л. Б. Джонсон виголосив промову під час церемонії удекорування майора Мерліна Детлефсона найвищим орденом, Медалею Честі, за хоробрість у В'єтнамській війні. Президент не скривав, що в теперішньому часі Америка зазнала різних невдач, як ось з огляд несподіваного комуністичною офензивою у Південному В'єтнамі, з утратою корабля "Пуебло", що його захопили північні корейці, з утратою чотирьох атомових бомб під час катастрофи найбільшого бомбардувальника Б-52 біля берегів Гренландії. Однак Президент з найбільшою певністю твердив, що всі ці труднощі минуться і що Америка вийде з них переможною, вказуючи на живий приклад такої сильної волі до перемоги — названо майора. Водночас Президент ствердив, що раз, що Америка не припинить бомбардування Північного В'єтнаму, бо це в теперішній ситуації тільки надзвичайно скріпило б комуністичні сили у Південному В'єтнамі. Він повторив давню вимогу, що Американський Уряд муштує знати, як поведуться комуністи, якщо Америка була б схильна припинити "свою частину війни".

Також секретар оборони Роберт МакНамара, який в цьому місяці відхитив з свого становища, щоб стати президентом Світового Банку, у 220-сторінковому відомленні до сенатської Комісії збройних сил представив назагал оптимістичну ситуацію, однак уже не в такій мірі, як зробив був після свого поверну з В'єтнаму в жовтні 1953 року, коли він заповів був переможне закінчення війни у В'єтнамі до кінця 1955 року. Тепер МакНамара не визнає ніякого терміну для закінчення В'єтнамської війни та признає, що ворог все ще розпоряджас великими силами, головню завдяки до-помозі з боку СССР і Кому-ністичного Китаю, яка дійшла до вартості 1 бильйона дол. річно.

В РОКОВИНІ 22-ГО СІЧНЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАПОР НАД ЕМБРИДЖЕМ



Біля українського синьо-жовтого прапора перед ратушою міста Ембрідж, зліва направо: Леонард Садовий, С. Тейлор, Микола Кудра, Сузан Тейлор і Норін Прокопович. Світлинку взято з газети "Біч каунті Тайм" з 23 січня, під якою в поясненні сказано, що Українська Народна Республіка була проголошена 1918 року, як незалежна українська держава.

Ембрідж, Па. У суботу 20 січня, в присутності представників усіх українських організацій і церковних громад міста, посади Ембріджу Волтер Панек підписав у будинку ратуші прокламацію, в якій проголосив 22 січня Українським Днем, з нагоди 50-ліття відновлення української національної держави у формі УНРРеспубліки. На церемонії підписання прокламації були, крім представників організацій, о. Петро Подольак від української католицької церкви і о. прот. Михайло Ярош — від української православної церкви. Від українців на цій церемонії були: Микола Кудра — голова Горожанського Клубу, Захарій Коваль, голова від-ділу 276 УНСоюзу, Павло Русин, заст. голови У П. Церкви, Іван Гарбінський, секретар кас. 108 Відділу УНПомочі, Петро Мильновський, секр. кас. 5 Відділу УРСоюзу, Іван Антошак, 161 Від. УНСоюзу, М. Фук і Г. Гринчик від УККА, Андрій Харко від ООЧСУ, Юліан Іваскевич, голова 121 Відділу Провидіння і Михайло Мельник, радник з Літсебоні. У понеділок 22 січня українська прокламація була проголошена в міській ратуші, поруч із зоріямим американським. Українське громадянство Ембріджу взяло також масову участь у святкуваннях Золотої Ювілею УНР у Птебурзі, в Карнегі Мюзік Гол. де було понад тисячу осіб учасників. (Т. Г.)

УВАН у Канаді відзначила річницю Української Державности

Вінніпег. — Для 26-го січня ц. р., в рамках "українського тижня" проголошеного прем'єром В.Віром і посадином Вінніпегу Степаном Дзюбою, відбулось святкове зібрання Української Академії Наук для відзначення 50-ліття Четвертого Універсалу в 1918 р. Головну доповідь про події 1917-18 років виголосив віце - президент УВАН — д-р М. Мандрига, який окремим підкреслює роль Михайла Грушевського в відбудові української Держави в тому часі. Член Історичної Секції УВАН, Ольга Вой-

В УКРАЇНІ ВІДБУЛИСЯ НОВІ АРЕШТИ Й СУДОВІ ПРОЦЕСИ

Балтімор. ("Смолоскип"). Нова заявлена й підпільна література, яка "ходить по руках" в Україні, приносить інформації про чергові арести й суди, які відбулися в останні 1967 р. в Івано-Франківську (колишній Станіславів). Цим разом йдеться про політичну організацію, яка видавала свій підпільний орган "Земля і Воля". В цьому виданні пропагується відвіз УССР від СССР та здійснення самостійності України. Підсудним закидувано "зраду батьківщини", "підпільну роботу" та "антирадянську пропаганду і агітацію". Вей їх суджено за статтями 56, ч. 1.62 і 64 Кримінального Кодексу УРСР. Вей всіх зазначено на карі від 5 до 15 років позбавлення волі у виправно-трудових таборах сучасного режиму.

У неспілку нових судів над українськими патріотами і масового всенародного опротиву русифікації і за-тиску свободи, відбулися останню деякі зміни на вершинах комуністичної партії України. Найбільшого затискувача свободи думки та промотора русифікаторської політики в Україні, секретаря ЦК КПУ по ідеологічній роботі А. Д. Скабу останню звільнено з цього становища, а на його місце назначено більш "ліберального" в національному питанні Ф. Д. Овчаренка, академіка Академії Наук УССР, голову правління товариства "Знання" УССР.

А. Д. Скабу переведено в "академіки" і він став директором Інституту історії Академії наук УРСР на місце проф. Кузьми К. Дубини, який помер 22 вересня 1967 р. на 60 році життя.

Відбулись також і деякі зміни в Академії Наук УССР, головню в Інституті соціальних наук, який відіграє важливу роль в теоретичному й науковому розпрацюванні українознавчих дисциплін.

СВОБОДА SVOBODA
FOUNDED 1933
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Assn. Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Загроза для державної системи

Найбільш авторитетна Дорада Комісія в справах міжнародних взаємин проголосила 14-сторінкове зводлення про теперішні відносини в Америці як тривожним висновком, що вони погрожують існуванню цілої державної системи. Ця система, — твердить згадана Комісія, — загрожує тому, що Урядові не вдалося запобігти вибуху пристрастей і загрози анархії в найбільших містах країни. У 1967 р. американський політичний лад і з черги федералізм та федеральна система переходили іспит як ніколи перед тим в історії цієї країни, за винятком періоду Громадянської війни.

Названа Комісія, докладно перевірила причини, які і способи втихомирення минулорічних заворушень у великих американських містах, прийшла до висновку, що буде дуже трудно, зберегти форму правління, заснованого на партнерстві та дозоровому суперництві між федеральними, штатними та місцевими властями, і що, «в обличчя загрози анархії ми мусимо поєднати політичну різноманітність як ціну за авторитетне діяння, потрібне для врятування держави».

Комісія не ставить крапок над «і». Вона говорить тільки про «іспит» і про потребу глибокої і найповнішої призадуми, чи існуюча система дросла до непередбачених у часі тиснень і труднощів. Відповідальні мужі самі бачать ту загрозу. Цим і треба пояснити, що вже в 22-ох статтях або переведено зміни стейтських конституцій, або пошук заходи для такої зміни. Але все зводиться до питання: чи можливо при такій різноманітності виконання органів негайно, успішно і авторитетно протидіяти всім тим причинам і чинникам, які погрожують країні анархією. Звіт цієї Комісії недвозначно схилився в сторону тієї консервативної частини американського суспільства, яка вимагає, так би мовити, сильнішої руки федерального Уряду. Це не легка справа, бо водночас в американській традиції існує нехтує супроти обмежування компетенції стейтів і комунальних властей. Поширювання компетенції федерального Уряду вважається здебільшого за замом на свободу стейтів і окремих громадян. Але Комісія фактично має рацію: коли цілій країні погрожує загроза з боку анархічних елементів, з людьми стейтів і комунальних властей не можуть чи не вміють лати собі ради, тоді слід вкритися деяких гарних принципів і повилітати — для добра цілої країни, себто і добра окремих її громадян.

З'їзд наглядачів

Багато українців у вільному світі належать до тих чи інших професійних спілок. Член професійної спілки за невелику місячну плату має великий голос і справді великий захист своїх прав. До голосу професійних спілок у ЗДА чи будь-якій іншій вільній країні світу прислухаються не лише працевластці і уряди країн. Страйк, викликаний якоюсь професійною спілкою, може різко ударити по продуктивності цілої країни, а не лише по дирекції якоїсь фабрики. Вільні професійні спілки і об'єднання сприяють такою могутньою зброєю, як страйк, але, якщо обставини вимагають, то вдаються і до такої легальної зброї.

21-го січня відбувся в Києві 10-ий з'їзд професійних спілок УССР. У зверненні ЦК КПУ до учасників того з'їзду, надрукованому в «Радянській Україні» з 25 січня, між іншим сказано: «ЦК КПУ бажав делегатам 10 з'їзду професійних спілок успішної роботи і висловлює впевненість у тому, що професійні спілки будуть працювати на благо держави, на благо народу, на благо соціалістичного будівництва в нашій країні». В словах цього звернення і висловлена вся суть та роль професійних спілок в СССР, в тому числі і в нашій, не своїй землі. Позбавлені права на страйк, права на протест, професійні спілки в СССР не мають ніякого впливу на державу, контролювати їхні дії чи виконання ними своїх функцій неможливо. Щоб зробити професійні спілки бодай якоюсь мірою ефективними, владі доводилося роздавати їм привілеї: професійна спілка може вважатися коштам або неоподатковувати робітників послати його на кілька днів до будинку відпочинку, якщо він перевищував норму, «відвіда держави» більше, ніж вона сподівалася. Поза цих советських привілеїв — це виконавчі голі підданця з часів імперії, в умовах нової комуністичної країни. Не дивно, що на з'їзді все пройшло дуже гладенько, всі делегати обіймали партії «змішані руки», себто виступали з прагнучих ще більше сил для московського комунізму.

Богдан Ф. Корчмарик
ЧЕТВЕРТИЙ УНІВЕРСАЛ І НАШІ ЗАВДАННЯ

Диспонуючи цими атрибутами, відроджена українська держава 9 лютого 1918 року уклала мир у Бересті Литовський з т. зв. центральними державами — Німеччиною, Австрією-Угорщиною, Болгарією та Туреччиною. Цим самим змусила тодішній політичний світ її респектувати. Саме в результаті цього мирового договору в Бересті, який з українського боку підписали делегати Української Республіки, Микола Левицький, Микола Любінський та Олександр Северук, з німецького боку — державний секретар закордонних справ Ріхард фон Кюльман, з австрійського — Отокар фон Чернін, з болгарського — прем'єр міністер д-р Василь Радославов, з турецького — везир Талат Паша й міністер закордонних справ Ахмет Несім Бей,

КОМУНІСТИЧНА ПРОПАГАНДА В МЮНХЕНІ

Мюнхен. — 10-го січня в міському музеї Мюнхену відкрито виставку, організовану посольством СССР в Німеччині. На відкритті виставки приїхав з Бонну посол Сомьон Паракін і привітав присутніх німців на цій церемонії окремою промовою.

Кожний, хто знає методи комуністичної пропаганди, міг наперед сказати, що упорядники виставки показуватимуть тільки підмальовану сторону підсвідомого життя. Тому не хотілося мені марнувати час на огляд «досягнень» комуністичного режиму і «добродійств», якими нібито утаселювала партіяна диктатура людність СССР. Але — цікавість перемогла, і я пішов.

У першому відділі виставки експоновано кольорові фотографії молодих жінок з усіх «союзних республік», в національних убраннях. Опе й усе, що нагадує відвідувачам, що советська імперія має різні народи на своїй території.

В дальших відділах виставки панус національність «старшого брата». Москва, звичайно з Російської республіки переважають у великій диспропорції. Щоб показати зв'язок сучасності з минулим, є на виставці Храм Василя Блаженного в Москві і навіть собор Святої Софії Київської. Але організатори виставки не дали підпису під фотографією св. Софії; отже, відвідувач вважав, що собор належить до російської архітектури. Не думаю, що це недогляд: тут видно свідоме замовчування.

На фотографіях можна побачити щасливих дітей з ласкавими матерями, дитячі притулки, лікарську опіку, ракети і центри атомової енергії, трактори і комбайни в колгоспах, фабрики з модерними машинами, літаки, супутники і підводні човни. Але — не побачите живих людей так, як вони є в советській дійсності: убого одягнених селян у колгоспах, із змученими, сумними обличчями, не побачите босих людей, тісноти на стаціях залізничні і приваг, що відірвали життя комуністичної бюрократії — панівної класи — від убогих підданих режиму — мільйонів населяння СССР під агітаційним заголовком: «Для всіх советських громадян свобода від турботи про завітний день стала дійсністю».

Для німецького читача в цій пропагандній літературі подано розжув картину «високого матеріального і культурного життя СССР під агітаційним заголовком: «Для всіх советських громадян свобода від турботи про завітний день стала дійсністю».

Московські пропагандисти «забули» згадати, що тільки від 1968 р. в СССР вводиться закон про мінімальну оплату праці для некваліфікованих робітників (60 рублів на місяць) і пенсії для колгоспників (12 рублів). Це жабрацькі суми. Без індивідуальних картонних господарств робітників, селян і службовців не могли б прожити з «опіки» диктаторської партії. Але на це пропагандисти не вважали: вони прославляють «щасливе й веселе життя» народних мас в СССР. У стилі пропаганди «десталінізація» в советській імперії не відбулася.

Організатори виставки не обмежилися самими фотографіями та показуванням советських фільмів. Кожний відвідувач може взяти собі безплатно розкішно видані «ювілейні» видання німецькою мовою. В цих книжках є цитати із заяви французького письменника Р. Роллана з хвалою «досягненням»

сторіч була не тільки головним забором усієї тодішньої Європи проти диких орд азіатських кочовиків, але й великою мілітарною потугою. Що більше. Наш обов'язок — доказати, що «древноруська держава», відома в історії під назвою Київської Русі, не була «коліскою трьох братніх народів», як це тенденційно твердять московською і промосковською істориками, а «утворилася внаслідок тривалого і незалежного від зовнішніх впливів внутрішнього розвитку східнослов'янських племен», які, займаючись хліборобством, заселяли територію сучасної України від часів неоліту. Тим самим і всяке підкреслювання «кровоної» спорідненості т. зв. «братніх» народів з нічим іншим, як тенденційно спрарованою політичною гіпотезою, яка не витримує найменшої наукової критики. Так само, знову ж таки на основі історичних фактів і джерельних даних, ми повинні доказати, що і географічний термін Русь, який

ЧИ ЦІЛЬ ВИПРАВДУЄ ЗАСОБИ?

У половині січня ц. р. на хвилях етеру та на сторінках всієї преси ЗДА прозвучала тривожна вістка, що у 1966 році в одному зі стейтських університетів Пенсильванії шість студентів, заживши ЛСД, полигали на траву і осліпили. Згідно з повідомленням ці студенти перебувають тепер у закладі для сліпих. Ані назви університету, ані назви закладу і прізвищ студентів не подавалось.

І так на ЛСД, що вже й так наїв багато лиха, посилилися нові закиди, а при цьому дисталося і молоді, що нерозумно заживає цей наркотик.

Саме в той час президент Джансон вголосив своє звернення про Стан Уні, в якому заповів боротьбу з ЛСД. А Р. Шейфер, губернатор Пенсильванії відбував свою відпустку на Карибських островах. Тільки й що о приземленні губ. Шейфера у Нью Йорку, як допитливий репортер зразу порушили цю тему. На підставі інформації своїх співробітників Шейфер підтвердив, що випадок осліплення шістьох студентів стався, і відлігав у Гербургу, столиці стейту, не подавши деталей цієї події.

Д-р Норман Йодер

Граючи у бейсбол, семилітній Норман Йодер був ударений палкою, внаслідок чого осліп. Він міг розрізняти тільки світло від темряви.

Однак, втрачаючи зору не став неспроможним перешкодою для амбітного Йодера набути освіти, і в 1939 р. він здобув ступінь магістра політичних наук, а в 1952 р. докторат з адміністрації.

Двадцять два роки Йодер був стейтським працівником, з чого 10 років очолював у суспільній опії підвідділ для сліпих. На цьому пості він здобув собі велике довіря і за віддану працю ряд відзначень, зокрема від Товариства Оптометрів. Д-р Йодер був активний у багатьох діяльностях, в тому числі у релігійній, як учитель недіждної школи. Він був одружений і мав сина.

У листопаді м. р. на бенкеті у Гербургу, д-р Йодер заявив, що шість студентів осліпили. Про це він вислав писемний звіт до Вашингтона. Звіт потрап до рук репортера і став вихідною точкою дальших подій.

Болоче признання

У вірогідності твердження д-ра Йодера його зверхник, референт суспільної опії не сумнівався. Але чому Йодер відмовлявся подати деталі — університет, прізвища студентів? — Щоб охоронити тих студентів від публічної цікавості, напасті преси та допитів поліції, бо це могло б негативно відбитися на процесі їхнього психічного видужання після шоку, що його вони пережили.

політичні експерти підтримали були відроджену українську державу в її затижній боротьбі проти червоного московського імперіалізму, то напевно не лише політична мапа європейського Сходу прибрала б зовсім іншого вигляду, але також і сучасний вільний світ не стояв би перед дилемою «жовтої війни» та інспірованої червоною Москвою «кровою розправи» у В'єтнамі. Це ті основні і засадничі завдання, перед якими стоїть сьогодні наша національна спільнота в діаспорі, а зокрема ми, молодше покоління, які ми зуміємо подолати, коли об'єднаємося під прапором Української Національної Республіки і візьмемо собі глибоко до своїх наболих сердець заповітні слова Головного Отамана Симона Петлюри, який у листі до ген. Сальського писав: «Тільки спільними силами всіх творчих елементів нашого громадянства, свідомого своєї історичної відповідальності перед Україною... зможемо дати собі раду з тими численними зав-

Три „чому?“

В розпалі український мистецький сезон. Зокрема в Нью Йорку немає змгити на всі вистави, концерти, доповіді, дискусії, виставки, обговорення, що відбуваються в кінці кожного тижня відразу в кількох місцях. Головною мистецькою подією українського Нью Йорку останніх тижнів була, звичайно, вистава «Голуба Хустина».

Але три „чому?“ не стосуються нашого мистецького життя, а потойбічного. Київська „Молодь України“ з 5 грудня повідомила про виді альбому з 20 довгограйних платівок, під наг. „Україна співає“. Ось повністю це повідомлення: «Двадцять довгограйних грамфонних платівок збережуть для любителів музики ювілейний „збіг“ народних талантів України, що виступали в Києві на конкурсі „Фестивалі, присвяченому 50-річчю Жовтня. Цю своєрідну антологію самодіяльного мистецтва підготувала Ленінградська студія громадського. Ленінградські таланти об'єднали виступи солістів, вокальних та інструментальних ансамблів, народних хорів і естрадних колективів, оркестр народних інструментів. У їх програмі й мелодії, які стали надбанням уже багатьох поколінь, музика сучасних авторів, твори самодіяльних композиторів, російська і українська музична класика. Платівки, на яких записаний концерт самодіяльних артистів України, випускає всесоюзна фірма „Мелодія“.

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

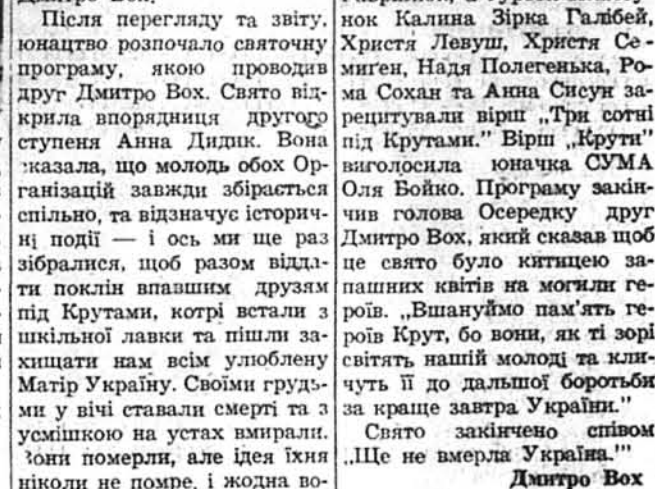
А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

А тепер — чому... Чому виступи українців у Києві мають записувати ленінградські „тонмайстри“? Чому навіть в такій програмі і з таким заголовком, як „Україна співає“ мусить бути „російська і українська музична класика“, та ще й російська на першому місці? Чому платівки має випускати всесоюзна фірма „Мелодія“, а вірніше ж — коли нарешті збудують у Києві свій завод для випуску платівок, будівництво якого обіцяють з року на рік? Як можна пояснити факт, що українці в ЗДА за власні скромні фонди і часто із скромними в мистецькому розумінні наслідками, а всі такі можуть випускати хоч і десятки своїх платівок денно, а в „колгоспіно-робітничій державі“ УССР і досі мусять звертатися до „ленінградських тонмайстерів“ та московських „Мелодій“?

Ізраїль і Єгипет перевели 2-годинний артилерійський двобій

Єрусалим. — Ізраїльська артилерія, встановлена на східному березі Суецького каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-арабська війна. Ізраїльські гармати не націлювалися безпосередньо на єгипетські кораблі, а стріляли довкола них, щоб перестерігти їх проти дальшої їхньої очищувальної праці. Виявляється дводинний артилерійський двобій, при чому не виявлено жодних жертв. Однак ізраїльці осягнули свою ціль, бо Єгипет відкликав ті кораблі та проголосив зв'язку, що відкладає на неопределений час очищення Суецького каналу. Ізраїль погодився був на частинне очищення каналу, щоб збільшити заблюкований там 15 чужих — американських, британських, французьких і німецьких — кораблів, але спротивився очищенню цілого каналу, почала в минулий вівторок 30 січня ц.р. обстрілювати єгипетські кораблі, які розпочали очищувати Суецький канал, заблюкований від перших днів червня мин. року, коли-то вибухла ізраїльсько-

Джерзі Ситі відзначило 50 роковини Крут



Буенос Айрес. — Представителю Выховачого Органу УНРади в Аргентині явилось тепер п. Степан Сергук. Як повідомляв такий-же, «Наш Клич» ч. 42, на загальних зборах Товариства сприяння УНРади було віднесено висоту місячних дисків з 10 до 25 пезів, а висота національного податку на потреби діяльності УНРади залишається і надалі у висоті одного робочого дня на рік. Центральна Товариства Сприяння УНРади в Аргентині знаходиться в Буенос-Айресті, в Братстві св. Покрови.

**ОДНОДЕННИЙ
ЗАРОБІТОК —
ВИСОТА
НАЦІОНАЛЬНОГО
ПОДАТКУ ДЛЯ УНРАДІ**

Буенос Айрес. — Представництво Виконавчого Органу УНРАДІ в Аргентині очолює тепер п. Степан Сергієвичук. Як повідомляв такий-же „Наш Клич“ ч. 42, на загальних зборах Товариства Сприяння УНРАДІ було піднесено висоту місячних внесків з 10 до 25 пезів, а висота національного податку на потреби діяльності УНРАДІ залишається і надалі у висоті одного робочого дня на рік. Центральн. Товариства Сприяння УНРАДІ в Аргентині знаходиться в Будинку Братства св. Покровія в Буенос Айресі.

"Svoboda", 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

КЛЮБ КРУ

повідомляє, що черговий ВЕЧІР відбувся у п'ятницю, 9-го ЛЮТОГО 1968 р. в го. 7:30 веч. в залі Фрідамгауса при 20 Бест 40-на вулиця в Нью Йорку.

Доповідь на тему: „Архітектурні пам'ятники старини міст Києва, Чернігова і Львова“ — впродовження з відвідин 1967 року!», вголос читав архітект Тет'яна Гербік.

Доповідь буде ілюстрована світлинами.

Vgaga

В лісах Волині розводять ся завезені туди раніше плямисті рогаті олені. Подекуди шанувальники природи стають для них „кормушки” — сіно, віники, навіть сіль. Зима в Україні цього року ду

січня: «на снігу багато слів, а наші косулі й лоскутні ганчі голодом і холодом шукали чогось їстівного. Як! вдячні вони зараз тим людям, котрі подбали (хоча подекуди) про них: лишали на зиму стійки сіна. Тут б вивияти людям свою мужність. Невже важко нам віддати зі столу зайву крихту хліба, зернишу чи шматок

З глибоким жалем повідомляємо Українську Громаду,

**НАДІЄЮ з ЦУРКОВСЬКИХ
та з ДОНЬНОЮ ОКСАНОЮ**

ВІЧНА ЇМ ПАМ'ЯТЬ!

УПРАВА УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКАНСЬКОЇ

Замість квітів на свіжу могилу
бл. п. **МАРІ МЕЛЬНИК**
складають 20,00 доларів
на Український Католицький Університет у Римі
Осип — Михайлина ХОМА
Платон — Галина ХОМА

Праця
MALE

WOODWORKER
Wanted on Band Saw. Table Saw Shaper etc. Good salary. Permanent.
United Artisans Corp.
739 East 9th St. N.Y.C.
Tel.: CA 8-1220

MOLDERS
Досвід при Bronze and Aluminum. Пост. праця, беніфіт.
E. A. Williams & Son
Carlstadt, N.J. (201) MA 3-1929

МАШИНИСТ
1-го і 2-го класів. Vertical Milling Machine operators, Lathe operators. Платні бакшиші, хворобне, госпіталізація, овертайми і повні беніфіти.
Tel.: (516) LO 1-0016

PUMP MAN & CHEMICAL OPERATOR
Due to plant extension we are seeking a pump man & a chemical operator to operator distillation Equipment. Exper. not necessary. High School graduate preferred. Steady work. Shift differential. Fringe benefits. Call 623-3800.
Ask for Mr. Wolosen.
PITT-CONSOL CHEMICAL CO.
191 Doremus Avenue
Newark, N.J.

SALES TERRITORY INDUSTRIAL
Burlington, Camden, or Cumberland, Gloucester, Salem, Counties N.J. Curtis Industrial Supply, Division of CURTIS NOLL CORP. Will talk with experienced men about a protected territory, minimum travel, servicing established accounts & opening new ones. First year compensation potential \$10,000 or better. According to your work, planning & sales talent. If you possess management potential we want to develop it & utilize it quickly. You should be over 27, married & living with wife & family. You will sell direct to truck & bus fleet operators, utilities, Municipal Governments, maintenance superintendents in plant & construction field, the finest line of fasteners, chemicals, truck parts, & replacement hardware. You will receive a substantial weekly advance versus high commission + other incentive. Our men enjoy the highest living standards. If you are a good salesman. Uncertain of your future & interested in mechanical operations call M. Taub 609 662-7812 Wed. thru Thur. 9 AM to 5 PM or 216 946-2400 E. Lake, Ohio

ГОСПОДИНЯ
Приватна особа, в зрілому віці. Мусить любити діти. Спання на місці, приватна кімната, ланчівна, TV.
Tel.: (516) PO 7-7430

MERROW OPERATORS
On Bulky Knitwear. Experienced.
456-9041, Brooklyn, N.Y.

ОПЕРЕТОРКИ MERROW
Досвід при ліпного рода жіночих суконках, висока платія. Постійна праця.
857 No. Queens Avenue
Lindenhurst, N.Y. 516 893-2777

MENDERS
Experienced in Linen Supply. R & S Linen Supply.
811 Morris Park Avenue
Bronx, N.Y.
TA 3-0211

JIG BOKER
Досвід, добра платія, постійна праця, платні бакшиші, сніда, овертайми, участь у акціях. Господарство особисто або телеб. 592-3300.
Peerless Instrument Co.
90-15 Corona Avenue
Elmhurst, N.Y.
An equal opportunity employer.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
ліценція В/О Внешпосилторгу
Найкраща і найшвидша фірма в Америці, з довголітнім досвідом у висилці

ПАЧОК-ДАРУНКІВ ДО СССР
Відборці не платять нічого. Тисячі задоволених клієнтів. Гарантія, шкорт і точна доставка. Всі посилки забезпечені.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
affiliated with Podarogifts, Inc.

приймає замовлення на посилання для кравців в Союзі, а також на різні товари, включаючи авто, мотоцикли, телевізори, радіо-апарати, патефони, які можна замовити через нашу фірму.

За інформаційними і безплатними каталогами звертайтеся до головного бюро або до всіх наших відділів.

Cosmos Parcels Express Corporation
45 West 45th Street New York, N.Y. 10036
Tel.: 245-7905

ВІДДІЛИ:

NEW YORK, N.Y. 10003 — 39 Second Avenue
NEW YORK, N.Y. 10011 — 108 West 14th St.
BROOKLYN 11, N.Y. — 370 Union Avenue
BROOKLYN 7, N.Y. — 600 Sutter Avenue
BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue
SOUTH BOSTON 27, Mass. — 327 W. Broadway
BUFFALO 6, N.Y. — 332 Fillmore Avenue
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Avenue
CHICAGO 8, Ill. — 3212 S. Halsted Street
CLEVELAND 13, Ohio — 904 Literary Road
GRAND RAPIDS, Mich. — 636-38 Bridge St. N.W.
HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau
HARTFORD 14, Conn. — 200 Franklin Ave.
IRVINGTON 11, N.J. — 762 Springfield Ave.
LOS ANGELES 22, Cal. — 960 So. Atlantic Blvd.
LAKEWOOD, N.J. — 126 — 4th Street
NEWARK 3, N.J. — 428 Springfield Avenue
NEW HAVEN, Conn. — 509 Congress Avenue
PATERSON 1, N.J. — 99 Main Street
PASSAIC, N.J. — 176 Market Street
PHILADELPHIA, Pa. 19122 — 1214 N. 5th St.
PITTSBURGH 3, Pa. — 1307 E. Carson St.
SAN FRANCISCO, Calif. — 2076 Sutter St.
WATERBURY, Conn. — 905 Bank Street
WORCESTER, Mass. — 169 Millbury Street
YOUNGSTOWN, Ohio 44503 — 309 W. Federal St.

AL 4-5456
CH 3-3005
EV 4-4952
DI 5-8808
LI 2-1767
AN 8-0068
TL 6-2674
BR 8-6966
WA 5-2737
TO 1-1068
GL 8-2256
365-5255
233-8030
216-0215
ES 2-4635
AN 1-2994
FO 3-8569
BI 3-1797
LO 2-1446
GR 2-6387
PO 3-4818
HU 1-2750
FI 6-1571
PL 6-7666
SW 8-2868
RI 3-0440

Праця
HELP WANTED MALE

GENERAL OPERATORS & PRESSERS
Special Pressing Machine Operators. Examiners. Lessons Clothes.
1 Gratton St., Brooklyn, N.Y.
EM 6-4834

ДОСВІДНИЙ BODY & FENDER MAN
з приладдями. Також досвід помічник малювання авт. Платні праця, преміальні умовини.
Call 831-6525

TINSMITH & SOLDERER
Experienced. Inside work. Must speak English or Jewish.
Tel.: ME 5-6595

AUTO SERVICE ADVISOR
Experienced with Volkswagens preferred, but not essential. 5 1/2 day week. Excellent salary. Full paid benefits. Top opportunity for right man. See Mr. Sarkis. Lippin Motor Car Co. Rt. 35 Sayreville, N.J.

Праця
FEMALE

OPPORTUNITY FOR REGISTERED NURSES IV TEAM
Registered nurses required to provide 24-hour service in large modern 600 bed hospital, due to open in the spring 1968. Good starting salary \$445.00 per month plus differential. Liberal personnel policies. Apply call or write to Administrator. North York General Hospital 4001 Leslie Street Willowdale, Ont., Canada

ГОСПОДИНЯ
Приватна особа, в зрілому віці. Мусить любити діти. Спання на місці, приватна кімната, ланчівна, TV.
Tel.: (516) PO 7-7430

MERROW OPERATORS
On Bulky Knitwear. Experienced.
456-9041, Brooklyn, N.Y.

ОПЕРЕТОРКИ MERROW
Досвід при ліпного рода жіночих суконках, висока платія. Постійна праця.
857 No. Queens Avenue
Lindenhurst, N.Y. 516 893-2777

MENDERS
Experienced in Linen Supply. R & S Linen Supply.
811 Morris Park Avenue
Bronx, N.Y.
TA 3-0211

JIG BOKER
Досвід, добра платія, постійна праця, платні бакшиші, сніда, овертайми, участь у акціях. Господарство особисто або телеб. 592-3300.
Peerless Instrument Co.
90-15 Corona Avenue
Elmhurst, N.Y.
An equal opportunity employer.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
ліценція В/О Внешпосилторгу
Найкраща і найшвидша фірма в Америці, з довголітнім досвідом у висилці

ПАЧОК-ДАРУНКІВ ДО СССР
Відборці не платять нічого. Тисячі задоволених клієнтів. Гарантія, шкорт і точна доставка. Всі посилки забезпечені.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
affiliated with Podarogifts, Inc.

приймає замовлення на посилання для кравців в Союзі, а також на різні товари, включаючи авто, мотоцикли, телевізори, радіо-апарати, патефони, які можна замовити через нашу фірму.

За інформаційними і безплатними каталогами звертайтеся до головного бюро або до всіх наших відділів.

Cosmos Parcels Express Corporation
45 West 45th Street New York, N.Y. 10036
Tel.: 245-7905

ВІДДІЛИ:

NEW YORK, N.Y. 10003 — 39 Second Avenue
NEW YORK, N.Y. 10011 — 108 West 14th St.
BROOKLYN 11, N.Y. — 370 Union Avenue
BROOKLYN 7, N.Y. — 600 Sutter Avenue
BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue
SOUTH BOSTON 27, Mass. — 327 W. Broadway
BUFFALO 6, N.Y. — 332 Fillmore Avenue
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Avenue
CHICAGO 8, Ill. — 3212 S. Halsted Street
CLEVELAND 13, Ohio — 904 Literary Road
GRAND RAPIDS, Mich. — 636-38 Bridge St. N.W.
HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau
HARTFORD 14, Conn. — 200 Franklin Ave.
IRVINGTON 11, N.J. — 762 Springfield Ave.
LOS ANGELES 22, Cal. — 960 So. Atlantic Blvd.
LAKEWOOD, N.J. — 126 — 4th Street
NEWARK 3, N.J. — 428 Springfield Avenue
NEW HAVEN, Conn. — 509 Congress Avenue
PATERSON 1, N.J. — 99 Main Street
PASSAIC, N.J. — 176 Market Street
PHILADELPHIA, Pa. 19122 — 1214 N. 5th St.
PITTSBURGH 3, Pa. — 1307 E. Carson St.
SAN FRANCISCO, Calif. — 2076 Sutter St.
WATERBURY, Conn. — 905 Bank Street
WORCESTER, Mass. — 169 Millbury Street
YOUNGSTOWN, Ohio 44503 — 309 W. Federal St.

AL 4-5456
CH 3-3005
EV 4-4952
DI 5-8808
LI 2-1767
AN 8-0068
TL 6-2674
BR 8-6966
WA 5-2737
TO 1-1068
GL 8-2256
365-5255
233-8030
216-0215
ES 2-4635
AN 1-2994
FO 3-8569
BI 3-1797
LO 2-1446
GR 2-6387
PO 3-4818
HU 1-2750
FI 6-1571
PL 6-7666
SW 8-2868
RI 3-0440

Святкування Січневих роковин у Нью Гейвені, Конн.



Посадник міста Нью Гейвену підписав прокламацію в пошану 50-річчя Проголошення Незалежності України. Сидить зліва до права: о. монс. Іван Стах, парох української католицької церкви, посадник Річард Лі, о. Іван Ілляшенко, парох української православної церкви. Стоять зліва до права: д-р Іван Кизик, секретар, д-р Михайло Снігурович, д-р Костянтин Матвієнко, рекордовий секретар і д-р Ярослав Туркало, заступник голови УККА Відділ Нью Гейвен.

(М. Я.) Українська Громада Великого Нью Гейвену величю відзначила 50-ліття Відновлення Української Держави та 49-ліття Соборності Українських Земель. 17 січня 1968 р. посадник м. Нью Гейвену Річард Лі підписав в присутності делегата місцевого Відділу УККА, яку очолює голова Відділу д-р Михайло Снігурович, прокламацію в пошану річчя проголошення Української Держави, визначив день 22 січня Днем Української Незалежності та визвав усіх громадян міста святою провести цей день та молитися за волю України. В неділю в обох українських церквах відправлено урочисті Богослуження в наміренні Українського Народу. По Богослуженнях в год. 12.30 відбулася, під обеліском, де горить «Вічний Вогонь Воли», перед Управою міста, церемонія зложення вінка в пошану героїв поляглих за волю України. В якій взяли організовані учасники української комбатанти, відділи Пласту і СУМА та місцеве українське громадянство.

Що впродовж відкрив д-р М. Снігурович: молитву українською мовою провів о. Іван Скульський в заступстві хворого о. Івана Ілляшенка, пароха української православної церкви. Пластун Ю. Добрянський в асисті сумівок З. Козюки і О. Закопчиної зложил вінок, д-р Ярослав Туркало виголосив промову англійською мовою. Присутні відповіли «Не пора», і на цьому голова Української Держави писала місцева англомовна преса, повідомляла та коментувала радіо та місцева телевізійна станція. На міській ратуші повішав в дні 21 і 22 січня український прапор.

УПРАВА КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ В РІМІ ЗАКЛИКАЄ ВИДАВНИЦТВА

Управа УКУ звернулася до українських Видавництв і авторів з наступним закликом: Управа Українського Католицького Університету ім. св. Климентія Папи в Римі ласкаво прохає надіслати до Бібліотеки Університету примірники всіх друкованих творів та брошур. Збірники примірників друкованого слова в нашій науковій центрі лежить у власному інтересі Видавництва та Авторів, бо цим способом улегшиться популяризацію їх у наукових колах. Наперед щиро дякуємо за послання. Università Cattolica Ucraina 00166 Roma, Italia Via Boccea, 478

Праця
HELP WANTED FEMALE

WOMEN 30 to 45 — to assemble small parts. Good pay, vacation, many benefits. Pleasant working conditions. Steady work. Hours 7:30 to 4:00. Starting Rate \$1.75, increases come fast. Apply for interview. DA 9-5152. Philadelphia, Pa.

Праця
MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ
В серед віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько. Даром рент, в передмісті Квінсу, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Тел. Mr. Nassau від 9-6 212 RU 2-7776 або від 7-9 п'ят. NE 4-2944

Нью Йорк, Н. Й.

ПЛАСТОВА СТАНЦІЯ ВІДЗНАЧИЛА РОКОВИНИ 22-го СІЧНЯ І ПОСВЯТИЛА ПРАПОР 21-го КУРЕННЯ ЮНАКІВ

21-го січня в аудиторії школи св. Юра відбувся Платовий Апель, присвячений роковинам проголошення незалежності і соборності Української Народної Республіки. Такі святкові апелі відбуваються в Станції рік-річно: кожного року з нагоди 1-го листопада і 22-го січня. На них сходяться всі пластові родини, щоб спільно згадати світлі моменти нашої історії. Пластові апелі мають свій особливий характер і вони нічим не пригадують святкових академій. На них немає довгих доповідей, розтягнених мистецьких програм. Святкову доповідь заступає слово Станційного і пластового наказу, в якому з'ясовується святковий момент сходу. Мистецькі точки є підбіркою і виконані самими пластунами — юнаками і новачками. На цюгоричному апелі було присутніх 300 пластунів — юнацтва і новачків, і коло 250 осіб тарпих пластунів, сеньйорів і батьків. Апель відкрив станиційний п. сен. Павло Дорожницький і з'ясував важкість 50-річчя проголошення української незалежності. По відчитанню святочного наказу, п. сен. Юрко Яримович відчитав Універсальний наказ Уляни Близняк, Христия Сливця та інших. Після того голосили доуху «Проголошення Української Народної Республіки», а новачки 7-го Гнізді виконали інсценізацію «22 січня» пера Леся Хрещини. Врештешт «Я не знаю Тебе, Україно моя» Меласі Кравців у виконанні Уляни

Бондунік. На новопосвячений прапор зложили присягу хорунжі і всі члени 21-го куреня. З'ясувавши 21-го куреня, п. сен. Михайло Юзевич відчитав привіт, а перші між ними від п. Ольги Коновалець і д-ра Тисовського - Дрота з Відня. На повечірні були присутні представники наших громадських організацій, які склали свої привітання. Після церемонії «вбивання цвяхів» боюки пластунів 21-го куреня приймали присутніх солодким і кавою.

Святкують навіть поразку

Мода на «ковітний» святкування життя, зайшла в СССР так далеко, що в Києві під кінцею січня святкували навіть «січневе повстання», коли в січні група большевиків підняла повстання в «Арсеналі» проти Української Центральної Ради. Петлюриці за кілька днів зліквідували тих ворогів.

В УКРАЇНУ СССР

Найкращий дарунок. Найвартісний дарунок. Дарунок сертифікати. Тільки дарунок — сертифікати дають Вам кращим чотирьох разів більше вартості, як гроші. Ваші кривні це потвердять. Тільки дарунок — сертифікати дають можливість Вам самим купити все, що хочете: харчі, одяг, матеріали, взуття і багато, багато інших артикулів — американських і західно-європейських і домашніх, через спеціальні дилери краниції Внешпосилторгу по дуже низьких, спеціальних доларових цінах. Ваші кривні це потвердять. Повна гарантія. Без ніякої служби. За ту суму, ніхто не платить абсолютно ніякої оплати: ані висилання, ані відборець, бо ті витрати платять Ваші посилатори. Замовляйте тепер. Замовляйте тільки через

Real Estate

REAL ESTATE IN FLORIDA
ПОВІДОМЛЯЮ усіх тих, що бажали б 6 бабуги у Флориді ДІМ, ЗЕМЛЮ, МОТЕЛЬ, ГОТЕЛЬ, АПАРТАМЕНТ чи БІЗНЕС. маємо великий вибір. Голоситесь до: Степана КОВАЛЬЧУКА THE SOUTHLAND COMPANY — Realtors Gables, N. Miami Beach, Miami Lauderdale, The Keys 833 N.E. 79th Street Miami, Florida 33138 (305) 757-0661. Res. (305) 373-2382

INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street Second Floor New York, N.Y. 10016 982-1530
Вимагайте нашого безплатного каталогу. Уповаженний представник Podarogifts Inc.

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смакування. Вироб у власній фабриці ковбас. **ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША** яку найліпше люблять господарі і цілі родини. Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL-ENMER

KARL ENMER PORK STORES
Головна краниція: 63-35 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y. Філії краниції в Нью Йорку і поза містом.

ЮНІОРСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС
та німецької спеціальності

SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕЙ —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВИЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ КОВБАСКИ • ШІНКИ

Великих краниць
In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.)
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue
In ASTORIA: 28-28 Steiny Avenue
In FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Tpk.
In JACOBSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd

Розшуки

СОКОЛОВСЬКОГО ФЕДОРА
Хто знає про його долю, прошу повідомити на адресу: D. Cibyk 2024 E. Lombard Street Baltimore, Md. 21231

До винайму
Ідеальний

4 KIMH. АПАРТАМЕНТ
East Orange, N.J. Огрівання і гаряча вода, мур. будинок. Дуже добре і гарне сусідство. Rent \$110.00. Голоситесь — 79 Brookwood Street EAST ORANGE, N.J.

ДО ВИНАЙМУ МОДЕРНЕ БЮРО
в підвалі в East Orange, N.J. Бюро складається з 4 кімнат. Муров. будинок, приватний вхід, відповідне на підприємство чи професіоналів. Дуже добре наріжне положення. Tremont Ave. & Brookwood St. E. Orange, N.J. (201) 673-3618

ДО ВИНАЙМУ 4 КІМНАТИ
Brooklyn N.Y. 8-ма вул., огрівання, гаряча вода, свіже помальовано, добре сусідство. Для дорослих. Тел. по 5-й веч. 782-1954

ДО ВИНАЙМУ
вигідне, чисте мешкання з 5 кімнат, у спокійній, безпечній частині Квінсу, лиш пів години їзди до Менгеттена швидким поїздом, близько парку, краниць і залізниць. Центральне огрівання, гараж до диспозиції. 130 дол. у місяць. Телефонувати: 846-3571

Brotherhood Greetings

ПРИЗНАННЯ І НАПІРАЦІ ПОВАЖАННЯ З НАГОДИ ТИЖНЯ БРАТЕРСТВА

Jewel Cosmetics Co., Inc.
In Valley Fair Department Store 260 Bergen Turnpike Little Ferry, N.J. 489-9550

SERVICE

Малювання
Це с час малювати Вам дім! Негайна обслуга, гарна, чиста, добра праця. Малювання, декорування, оббивання папером, Помірко-вані цни. Радо даємо кошторис.

Телеф. вже до: J. & J. PAINTING 854-6628

WELCOM HOME SERVICEMAN!
SIGNS — \$3.50 up. Kings Signs 1020 Post Avenue Staten Island, N.Y. Tel.: (212) 442-8444

INSURANCE

RUDOLPH E. SPAGNOLA
Agent, State Farm Insurance Companies, Auto. Fire. Homeowners. U.S. Highway 46 Ledgewood, N.J. (201) 584-5888 or 539-2619

Міх. Бодюбинський

Тіні забутих предків

М'ясо і ковбасні вироби

КОВБАСКИ • ШІНКИ

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

Великих краниць

ARKA Company
45 W. 7th St. Tel.: GE 2-8550. New York City

Для Ваших шкілярів-студентів — ARKA має сильні і дешеві машини до писання (укр. і амер.)

Різне

Українське Виспелове Бюро ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City Tel.: GR 5-7430. — Виспелове ПАЧКИ ОДЯГОМ І КАРЧМАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Рішуче приймаємо замовлення на авт., холодильники, машини до шиття і прання, меблі і мешкання. Уряд. години: пон.-п'ят. 8:30-7 веч., субота 8:30-6 веч., неділя 10-3 по пол.

БЮРО

ПОДОРОЖЕН АСЕКУРАЦІНЕ

візи, білети на літак і кораблі, спроводження рідних з Росії, Польщі і інших країн. — Асесурації на доми і авт. Висили пакоч ПКО "РЕКАО" або гроші до Польщі і Росії. KRUZOLEK TRAVEL SERVICE 833 — 18th Avenue Irvington, N.J. 07111 872-3630

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УНІОЗУ!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (9) Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ВІПЯМ КОВАЛЬЧИК ПОГРЕБЕННЯ

Community Funeral Home
Air Conditioned

Займається похоронами. Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині, клієнту, як в день так і вночі.

Community Funeral Home
Yonkers, N.Y. YO 9-7272

LYTWYN & LYTWYN